



Брюксел, 23 октомври 2025 г.
(OR. en)

13672/25

IXIM 214
FRONT 250
DELECT 160
COMIX 378
LI
NO
IS
CH

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от
г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 15 октомври 2025 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

№ док. Ком.: C(2025) 6856 final

Относно: ДЕЛЕГИРАНО РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА от 15.10.2025 година за
изменение на Делегирано решение C(2023) 950 final на Комисията
от 27 март 2023 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2018/1240 на
Европейския парламент и на Съвета по отношение на
определянето на условията за съответствие между данните,
налични в запис, сигнал или досие на другите информационни
системи на ЕС, в които е направена справка, и досието на
заявлението в ETIAS

Приложено се изпраща на делегациите документ C(2025) 6856 final.

Приложение: C(2025) 6856 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 15.10.2025 г.
C(2025) 6856 final

ДЕЛЕГИРАНО РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 15.10.2025 година

за изменение на Делегирано решение C(2023) 950 final на Комисията от 27 март 2023 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на определянето на условията за съответствие между данните, налични в запис, сигнал или досие на другите информационни системи на ЕС, в които е направена справка, и досието на заявлението в ETIAS

(само текстовете на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език са автентични)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ

През септември 2018 г. Европейският парламент и Съветът приеха Регламент (ЕС) 2018/1240 за създаване на Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS).

С него от Европейската комисия се изисква да приеме делегирани актове за разработването и техническото внедряване на Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им.

По-специално, съгласно член 11, параграф 9 от Регламент (ЕС) 2018/1240 на Комисията се делегира задачата „да определи условията за съответствие между данните, налични в запис, сигнал или досие на другите информационни системи на ЕС, в които е направена справка, и досието на заявлението [в ETIAS]“.

През май 2024 г. Европейският парламент и Съветът приеха Регламент (ЕС) 2024/1358 за създаване на системата Евродак за сравняване на биометрични данни с цел ефективно прилагане на регламенти (ЕС) 2024/1351 и (ЕС) 2024/1350 на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 2001/55/ЕО на Съвета и установяване на самоличността на незаконно пребиваващи граждани на трета държава и лица без гражданство и относно искания за сравняване с данните в Евродак, отправени от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането. С посочения регламент беше изменен Регламентът за ETIAS, за да се въведат данните, съдържащи се в Евродак, с които следва да се направи справка спрямо данните, съдържащи се в ETIAS. Поради това изменение Делегирано решение C(2023) 950 final на Комисията трябва да бъде изменено, за да отразят новите допълнения.

2. КОНСУЛТАЦИИ ПРЕДИ ПРИЕМАНЕТО НА АКТА

Към експертната група по информационни системи за границите и сигурността беше създадена подгрупа за ETIAS, която да подпомогне изготвянето на делегирания акт. На всички държави членки беше предоставена възможност да определят експерти в съответствие с член 89, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2018/1240 и с принципите, залегнали в Междоинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.

В резултат на това настоящото решение на Комисията беше разработено въз основа на приноса на експертите на държавите членки в рамките на горепосочената експертна подгрупа.

В допълнение бяха проведени консултации с Европейската агенция за гранична и брегова охрана (Frontex), в рамките на която ще бъде създадено централното звено на ETIAS, и с Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол).

Освен това Комисията се консултира с Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA) относно техническите потребности и осъществимостта на предложената мярка.

Преди приемането на акта бяха проведени консултации и с Европейския надзорен орган по защита на данните, за да се гарантира спазването на разпоредбите относно защитата на данните.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ

В съответствие с членове 19 и 20 от Регламент (ЕС) 2018/1240, когато бъде подадено заявление за разрешение за пътуване и то бъде счетено за допустимо, централната система на ETIAS създава досие на заявлението. Централната система сравнява данните в досието на заявлението с данните, които се съдържат в запис, сигнал или досие на другите информационни системи на ЕС, за да провери дали има съответствие между данните.

В съответствие с член 11, параграф 9 от Регламент (ЕС) 2018/1240 Комисията следва да определи условията за съответствие между данните, налични в запис, сигнал или досие на другите информационни системи на ЕС, и досието на заявлението в ETIAS.

Настоящото решение е в съответствие с принципа на пропорционалност, тъй като с него се намалява тежестта за органите и обществеността, като се предоставя възможност за ограничаване на броя на съответствията, които би трябвало да бъдат проверявани ръчно.

ДЕЛЕГИРАНО РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 15.10.2025 година

за изменение на Делегирано решение C(2023) 950 final на Комисията от 27 март 2023 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на определянето на условията за съответствие между данните, налични в запис, сигнал или досие на другите информационни системи на ЕС, в които е направена справка, и досието на заявлението в ETIAS

(само текстовете на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език са автентични)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета от 12 септември 2018 г. за създаване на Европейска система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS) и за изменение на регламенти (ЕС) № 1077/2011, (ЕС) № 515/2014, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2016/1624 и (ЕС) 2017/2226¹, и по-специално член 11, параграф 9 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2018/1240 се създаде Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), приложима за освободени от изискването за виза граждани на трети държави, които искат да влязат на територията на държавите членки.
- (2) Съгласно посочения регламент, когато гражданин на трета държава подаде заявление за разрешение за пътуване и заявлението бъде счетено за допустимо, централната система на ETIAS създава досие на заявлението. След това централната система извършва търсене в другите информационни системи на ЕС, за да провери дали е налице съответствие между данните, съдържащи се в досието на заявлението, и данните, налични в запис, сигнал или досие на другите информационни системи на ЕС. С Делегирано решение C(2023) 950 final на Комисията² се установяват правила за определяне на условията за съответствие между данните от досието на заявлението в ETIAS и данните, в които се извършва търсене в другите информационни системи на ЕС.

¹ ОВ L 236, 19.9.2018 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj>.

² Делегирано решение C(2023) 950 final на Комисията от 27 март 2023 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на определянето на условията за съответствие между данните, налични в запис, сигнал или досие на другите информационни системи на ЕС, в които е направена справка, и досието на заявлението в ETIAS.

- (3) След приемането на Регламент (ЕС) 2024/1358 на Европейския парламент и на Съвета³, с който беше изменен Регламент (ЕС) 2018/1240, Делегирано решение С(2023) 950 final следва да бъде изменено, за да се въведат данните, съдържащи се в Евродак, с които трябва да се направи справка спрямо данните, съдържащи се в ETIAS.
- (4) Като се има предвид, че Регламент (ЕС) 2024/1358 започва да се прилага от 12 юни 2026 г., настоящото решение следва да се прилага от същата дата.
- (5) Като се има предвид, че Регламент (ЕС) 2018/1240 представлява развитие на достиженията на правото от Шенген, Дания уведоми за въвеждането на Регламент (ЕС) 2018/1240 в националното си право в съответствие с член 4 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз. Следователно Дания е обвързана от настоящото решение.
- (6) Настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Ирландия не участва. Настоящото решение попада извън обхвата на мерките, предвидени в Решение 2002/192/ЕО на Съвета⁴. Следователно Ирландия не участва в неговото приемане и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (7) По отношение на Исландия и Норвегия настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз, от една страна, и Република Исландия и Кралство Норвегия, от друга страна, за асоциирането на последните в процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген⁵, които попадат в областта, посочена в член 1, буква А от Решение 1999/437/ЕО на Съвета⁶.
- (8) По отношение на Швейцария настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген⁷.

³ Регламент (ЕС) 2024/1358 на Европейския парламент и на Съвета от 14 май 2024 г. за създаване на системата Евродак за сравняване на биометрични данни с цел ефективно прилагане на регламенти (ЕС) 2024/1351 и (ЕС) 2024/1350 на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 2001/55/ЕО на Съвета и установяване на самоличността на незаконно пребиваващи граждани на трета държава и лица без гражданство и относно искания за сравняване с данните в Евродак, отправени от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането, за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L, 2024/1358, 22.5.2024 г., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>).

⁴ Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2002/192/oj>).

⁵ ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/1999/439\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/1999/439(1)/oj).

⁶ Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно определени условия по прилагането на Споразумението между Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоцииране на тези две държави при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1999/437/oj>).

⁷ ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 52, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/2008/178\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2008/178(1)/oj).

които попадат в областта, посочена в член 1, буква А от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2008/146/ЕО на Съвета⁸.

- (9) По отношение на Лихтенщайн настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген⁹, които попадат в областта, посочена в член 1, буква А от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2011/350/ЕС на Съвета¹⁰.
- (10) По отношение на Кипър настоящото решение представлява акт, който се основава на достиженията на правото от Шенген или по друг начин е свързан с тях по смисъла на член 3, параграф 1 от Акта за присъединяване от 2003 г.
- (11) В съответствие с член 42, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета¹¹ беше проведена консултация с Европейския надзорен орган по защита на данните, който представи становище на 7 юли 2025 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложението към Делегирано решение С(2023) 950 final се изменя съгласно приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 12 юни 2026 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са Кралство Белгия, Република България, Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Република Хърватия,

⁸ Решение 2008/146/ЕО на Съвета от 28 януари 2008 г. за сключване от името на Европейската общност на Споразумение между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2008/146/oj>).

⁹ ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 21.

¹⁰ Решение 2011/350/ЕС на Съвета от 7 март 2011 г. за сключване от името на Европейския съюз на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, по отношение на премахването на проверките по вътрешните граници и движението на хора (ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/350/oj>).

¹¹ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Унгария, Република Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Румъния, Република Словения, Словашката република, Република Финландия и Кралство Швеция.

Съставено в Брюксел на 15.10.2025 година.

За Комисията
Magnus BRUNNER
Член на Комисията